

SEÇÃO DE PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS



# o PAZQUINO COLONIAL



Anno XXIX - Num. 1.308 - S. Paulo, 15 Giugno 1935 - Uffici: Rua José Bonifácio, 110-2.ª Sobreloja

d o i f. g. b.



i p i p c o



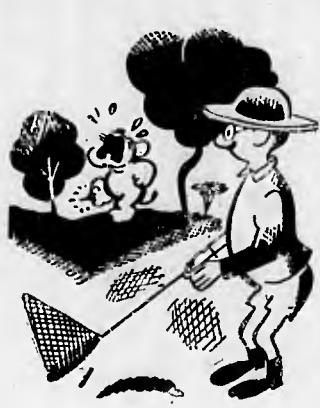
*tessuti resistenti  
in colori fissi*  
**CASAS PERNAMBUCANAS**

# la pagina piú scema

un' opera buona non é mai perduta

ovvero

levata la spina, passato il dolore



Leoncino gemente per spina in un piede udito per caso pietoso Archimede.



Brav'uomo, seguendo impulso suo cuore levata la spina causante dolore.



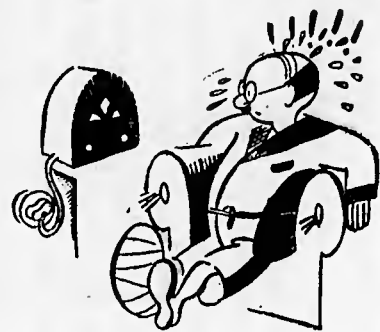
Leone guarito, pensato tra sé:  
— Non scordo, campassi età di Noé.



Ma preso di stesso da Bartolomeo in Zoo spedito paese europeo.



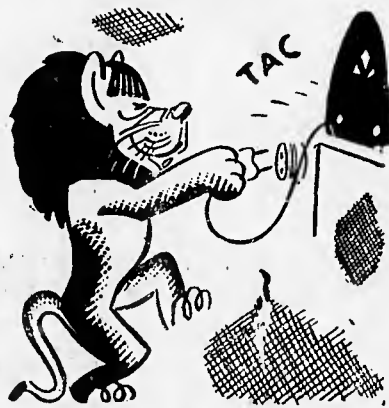
Passati sei anni, tre sbarre egli rotte da gabbia, ed evaso durante la notte.



Entrato per caso dimora Archimede, trovato brav'uomo malato ad un piede.



In tutto impotente per fine tortura della Elar "récluse" ti procura.



Leone scoperto cagione dolore e, riconosciuto benefattore,



levata la spina da presa contatto, salvato Archimede e reso ben fatto

signora, se siete intelligente, "novella"  
 è la rivista per il vostro salotto!

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2004

PROPRIETARIO  
 GAETANO CRISTALDI  
 RESPONSABILE  
 ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:  
 APPETITOSO, anno... 20\$  
 LUSSORIOSO, anno... 50\$  
 SATIRIACO, anno... 100\$

UFFICI:  
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110  
 2.a SOBRELLOJA  
 TEL. 2-6525

A N N O XXIX  
 NUMERO 1.308

S. Paolo, 15 Giugno 1935

Un Numero 200 réis



## aria ai farabutti

*Nel corso delle nostre annose ed affannose speculazioni filosofiche sul farabuttismo in genere, avevamo raccolto — diciamo la verità — ben scarsi risultati concreti.*

*Eravamo arrivati a condensare alcune formule, diremo così, accessorie, specie di corollari volanti, privi di punto d'appoggio di un teorema, ed assolutamente insufficienti a fornirci sia pure l'inizio di quell'esauriente volume scientifico che avremmo voluto dare alle stampe prima di morire, e che avrebbe dovuto intitolarsi: "Del farabutto in genere — Sua costituzione fisiologica — Determinazione del tipo fisso del farabutto in comparazione del tipo fisso di galantuomo — La funzione delle due glandole — Entità sociale, economica, storica e morale del farabutto e del galantuomo — Bibliografia — Appendice".*

*Ma per quest'opera colossale ci è sempre mancata ogni base scientifica, se ne toglie il modesto contributo di un nostro accertamento sperimentale, frutto di pazienti osservazioni obiettive, il quale ci ha fornito sino ad oggi solo questa scarsa ed insufficiente formuletta: che con due mezzi galantuomini si può costituire un farabutto intero.*

\* \* \*

*Ma oggi, un orizzonte nuovo ci viene dischiuso dal prof. William Drayton, dell'Università di Pennsylvania, che al recente Congresso di Medicina in Filadelfia ha finalmente trovato, dice lui, la chiave del problema.*

*Egli ha scoperto che il delinquente, in genere, ha troppo liquido spinale, che gli dà una eccessiva pressione cerebrale. Ha preso una quantità di reclusi delle carceri pensilvane, ha praticato loro un'incisione alla base della spina, ha estratto dieci cen-*

*timetri cubi di liquido e li ha sostituiti con dieci centimetri cubi di aria. Basta. Fatto. I delinquenti sono diventati onesti operai, hanno rifuggito i bassifondi, hanno acquistato, in una parola la coscienza del perfetto galantuomo.*

\* \* \*

*Un filosofo rudimentale potrebbe dunque concludere anche così: farabutto, uguale liquido. Galantuomo, uguale... aria.*

*Con tutto il rispetto dovuto al Prof. Dayton, non ce la sentiamo di rinunciare a tanti anni di studi e di ricerche sulla vera essenza scientifica del farabutto, per accettare senz'altro la sua soluzione semplicista. In altri termini, non ci riesce di credere sulla sua parola, che per trasformare in galantuomo un delinquente matricolato, basti soffiargli dieci centimetri cubi d'aria nei pressi della coda.*

*Anche ammettendo la verità scientifica del ritrovato, se il sistema dovesse essere applicato universalmente, nell'intento di rendere galantuomini tutti i farabutti di questo mondo — che è assai vasto e piuttosto popolato — è facile calcolare che consumando dieci centimetri cubi d'aria per farabutto, a operazione compiuta, l'umanità non avrebbe, più aria da respirare.*

*E allora...*

\* \* \*

*E allora, tanto vale contentarsi della situazione qual'è, senza incomodare la chirurgia.*

*E consolarsi dei modesti accertamenti cui è giunta la filosofia pura. E cioè, che con un po' di buona volontà e molta condiscendenza è sempre possibile al mondo, con due mezzi farabutti, di mettere insieme un galantuomo intero.*

*Contentarsi: gran segreto dei saggi.*

*Lo dice anche il Vangelo.*

DOTT. FAUSTO TALIANI

# scatamacchia

o calçado da moda



Italia Almhante Manzini, appena arrivata, è stata "pre-nurosamente" contrattata dal Dopolavoro.

(Dal "Fanfulla").



ITALIA (questa): — Ora arrivo io, e metto tutto a posto!

ziativa del Circolo Brasiliano di Educazione Sessuale, la "Settimana Paulista di Educazione Sessuale", come quella organizzata a Rio de Janeiro, nella stessa epoca dell'anno scorso.

La "Settimana" sarà patrocinata dal Dott. Cantidio de Moura Campos, Segretario dell'Educazione e Sanità Pubblica di San Paolo, dietro invito diretto personalmente dal Dott. José de Albuquerque, Presidente del Circolo, in occasione della sua ultima visita a questa capitale nei primi giorni della settimana corrente.

La Commissione Esecutiva della "Settimana" è costituita dal sigg.: dott. José de Albuquerque, Presidente; dott. José da Cunha Ferreira, Segretario; dott. Menotti Del Picchia, dott. Olympio Rodrigues Alves, Professoressa Hortencia Pereira Barreto e dalla scrittrice Rachel Prado.

\*\*\*

"G. G. PIETRO POLI"

Nelle gare sportive del "Gruppo Giovanile Pietro Poli", realizzate il 2 del corrente alla Mooca, si sono distinti i giovani: Greco Natale, nel salto in altezza; Gentile Fernando, nel base-ball, e Costantini Roberto nel lancio del disco.

I tre futuri olimpionici hanno ricevuto la medaglia d'argento.

\*\*\*

ANTONIO RAGONETTI

All'ospedale Umberto I, dove era stato ricoverato, si è spento ieri l'altro, dopo lunga e penosa malattia, il signor Antonio Ragonetti, padre del nostro collega Vincenzo Ragonetti, Direttore del "Moscone".

A Vincenzo Ragonetti portiamo le più sincere condoglianze per la irreparabile perdita.

\*\*\*

HOTEL FONTE S. PAULO

Il 16 p. v., alle ore 16, sarà inaugurato ufficialmente in Campinas, l'"Hotel Fonte S. Paulo", annesso alle "Terme della Fonte S. Paulo".

La piscina, e gli altri miglioramenti, rendono questo Hotel uno dei più moderni stabilimenti termali del Brasile.

Per la cerimonia, che si prevede brillantissima, sono stati drammati numerosi inviti.

\*\*\*

EQUITATIVA PREDIAL

Oggi apre al pubblico i suoi nuovi uffici in Praça da Sé, 46, la grande Compagnia "Equitativa Predial".

Questa grande Compagnia, ispirata a criteri moderni nonché umanitari è diretta dall'egregio dott. Paulo Lima coadiuvato dal sig. Paulo Mendez, entrambi notissimi negli ambienti commerciali paulistani, non potrà non dare ottimi risultati.

fuori spettacolo

CIRCOLO ITALIANO

Domani, 16 corr., il Circolo Italiano offrirà un té danzante ai soci e alle loro famiglie.

desco Ermanno Sudermann.

Tale rappresentazione sarà la serata d'onore di Guido Bussi, direttore artistico della Compagnia.

\*\*\*

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

Infancia — È uscito il numero 3 dell'ottima rivista illustrata mensile "Infancia",

nanziaria dello Stato.

\*\*\*

COMPLEANNO

Antonio Salerno fa il tipografo e qualche volta fa anche... gli anni. L'ultima volta li ha fatti giovedì scorso e li ha festeggiati con gli impiegati e coi redattori del Pasquino.

Il nostro ufficiale poteva vo-

**MARGUITAS**  
mistura extra 800 réis

Le danze avranno inizio alle ore 15,30.

\*\*\*

MUSE ITALICHE

Il 29 e 30 p. v. avrà luogo la 130.ª e 131.ª manifestazione sociale della Società Italiana di Cultura nel Teatro Municipale.

Sarà rappresentata la commedia drammatica in tre atti "L'Onore" del noto autore te-

organo ufficiale della "Cruzada pró Infancia".

Essa tratta di tutti i problemi moderni dell'infanzia e della maternità.

"Finanças Magazine" —

Abbiamo ricevuto il numero di maggio di questa interessante pubblicazione, in elegante veste tipografica.

Essa si occupa largamente dell'attività economica e fi-

leva improvvisargli un brindisi; ma prudentemente se ne astenne, perché Antonio rimava con Demonio e Salerno con Padreterno, e l'uno e l'altro potevano suscitare un inferno. Ad multos annos.

\*\*\*

SETTIMANA PAULISTA DI EDUCAZIONE SESSUALE

Dal 1.º al 6 luglio p. v., avrà luogo in San Paolo, per ini-

# orticaria

\* Dal "Fanfolla" del 12 corrente:

"A ciascuno operaio la ditta corrisponde 25 lire al giorno; agli specialisti (muratori, carpentieri, ecc.) sono corrisposte 32 lire. Però il vitto giornaliero si pagano lire 49,0; si ha quindi la possibilità di risparmio di 20 lire al giorno".

Guadagnar 25, o 32 lire, spenderne 49, e risparmiarne 20, non succede mica in tutti i tempi e in tutti i paesi. Ma si tratterà del paese della cuccagna.

\*\*\*

\* Le "monete di caucciù" non hanno mai salvato nulla.

Il caucciù monetizzato non serve a cancellare nessuno dei guai economici che affliggono l'umanità.

\*\*\*

\* L'Europa è davvero un continente divertente.

Dovrebbe fare una politica continentale.

Invece fa una politica d'inconfidenze.

\*\*\*

\* L'Assemblea legislativa dello Stato americano di Louisiana ha approvato lo stanziamento di 10.000 dollari, per l'acquisto di una sedia elettrica, "la più moderna della Confederazione".

I delinquenti si mostreranno all'altezza della situazione, con i delitti più moderni e più raffinati della Confederazione.

\*\*\*

\* Finora, nella Louisiana, i condannati a morte erano impiccati.

I fabbricanti di corde sono avidissimi per l'introduzione della sedia elettrica.

Ma si consolano che vi sono ancora i linciaggi.

\*\*\*

\* La "Legge di Lynch" non è una legge, è un mostro; ma

il nome di Lynch è più popolare lassù che quello di Colombo o di Giustiniano.

\*\*\*

\* Dai telegrammi del "Corriere":

"Un comunicato ufficiale annunzia che chiunque farà opposizione alle disposizioni dello stato d'assedio, sarà sparato a vista."

Per i casi meno gravi, la sparatoria sarà a tre mesi data, magari con facoltà di rinnovo.

\*\*\*

\* Però se la cessassero con quella quotidiana marcia reale radiofonica, non vi sarebbe nulla di male.

\*\*\*

\* Che cosa è una novella? Un romanzo in miniatura. Dunque comprando "Novella", voi avrete venti romanzi in miniatura.

\*\*\*  
\* Te ne sarà per tutti e per tutti i gusti.

Anche per la snocera e per la cameriera.

\*\*\*

\* "Unidado com os batedores de cartela".

Sì, ma questa sera al Municipale andrà in scena: "O la forza o la vita".

Ma niente borsa e niente vita: solo un'ora d'indimenticabile godimento.

\*\*\*

\* Secondo Lady Astor anche il migliore dei mariti nasconde alla moglie una parte dei suoi guadagni.

Le congressiste: — E quale?

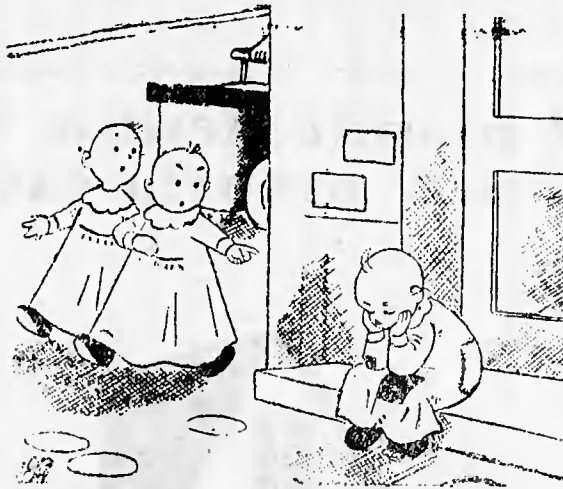
Lady Astor: — Quella di cui la moglie si appropria frugando nelle sue tasche mentre egli dorme.

\*\*\*

\* A Berlino un ottantenne condannato alla pena capitale è morto, poco dopo l'esecuzione.

Il boia, apprendendo la notizia: — Che tipo dispettoso!

## BAMBINI PRECOCISSIMI



— A forza di tenere balia imbandita per tutti, si è rovinato.

Casa  Allemã

# Soprabiti

TESSUTI DI  
PURA LANA



176 \$  
200 \$  
225 \$

TAGLIO  
IMPECCABILE

CONFEZIONE  
ACCURATA

Schaedlich Obert & Cia.  
Rua Direita, 16-18

SUBSTITUAM JA SUA VELA  
APENAS FILTRANTE COM O

**FILTRO** **RADIO-MINERALIZANTE**

ESTERILIZA-CALCIFICA-RADIOACTIVA

sem minimamente alterar o gosto, e torna assimilavel o calcio no organismo

S. PAULO - RUA S. BENTO 34 1º ANDAR



ARTIGOS PARA PESCA

Completo sortimento de anzocs, varas, linhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, remos, ancoras.

Fratelli Del Guerra  
R. Florencio de Abreu, 111-119  
Telef. 4-9142

## Sartoria De Nigris

CONFEZIONI PER UOMINI E SIGNORE.  
SI LAVORA CON QUALUNQUE FIGURINO.  
R. S. Bento, 13 - sobreloja - Telef. 2-5395  
S. PAULO

## Agenzia Pettinati

Publicità in tutti i giornali del Brasile

### Abbonamenti

DISEGNI E "CLICHÉS"

Rua S. Bento, 5-Sb.

Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2135  
S. PAULO

### Alle persone che tossiscono

Alle persone che facilmente si raffreddano e si costipano; a quelle che sentono il freddo e l'umidità; a quelle che per un leggero cambiamento di tempo restano subito con voce rauca e la gola infiammata; a quelle che soffrono di vecchia bronchite; agli asmatici e, finalmente ai bambini che sono soggetti alla tosse convulsa, consigliamo lo "Xarope São João". E' un prodotto scientifico presentato sotto forma di uno squisito sciroppo. E' l'unico, che non attacca lo stomaco né i reni. Agisce come tonico calmante e fa spetterare senza tossire. Evita le affezioni del petto e della gola. Facilita la respirazione, rendendola piu' ampia; pulisce e fortifica i bronchi, evitando ai polmoni l'invasione di pericolosi microbi.

Al pubblico raccomandiamo lo "Xarope São João" per curare le tossi, l'asma, la grippe, la tosse convulsa, il catarro, il raffreddore, la costipazione e tutte le malattie del petto.

#### PER COMINCIARE

Associazione d'idee.

La signora Caterina è al pianoforte e, accompagnandosi, canta languidamente: "O del mio dolce ardor bramato oggetto".

Ma s'interrompe all'improvviso, chiama la cameriera e le chiede:

— Adele, ti sei ricordata di pulire la stufa, come l'avevo detto?

\* \* \*

#### BREVIDI

Quando, così per giuoco, Arturo, piano piano, allunga un po' la mano m'accendo come il fuoco.

Se poi, dico per dire strizzando appena l'occhio, mi sfiora col ginocchio mi sembra di morire.

E se, nel breve idillio egli mi tocca il cubito, mi faccio rossa subito, ma vado in visibilo.

Lo so ch'è inverosimile, lo so che sono sciocca, ma quando mi si tocca divento ipersensibile.

Clara Weiss

\* \* \*

#### ASTERISCHI STORICI

\* Un giorno alla Pompadour, allora appena giovinetta, fu chiesto quale sport ella preferisse.

— C'è da domandarlo? — ella rispose audacemente. — La pesca del Delfino.

(Audacia notevole, specialmente ricordando che in quel

## La Valigia delle Indie

tempo il delfino, dato lo sfarzo della Corte, poteva essere considerato il vero pescicane dell'epoca).

\* Dopo una drammatica seduta alla vigilia della grande guerra, un giovane diplomatico della Repubblica di X\*\* lasciando il Reichstag, si lagnava dei modi imperialistici del Cancelliere tedesco.

— Il suo contegno mi ha offeso a sangue ed ha rotto definitivamente le uova nel paniere.

— Sangue e uova... Ma è naturale! — gli rispose un vecchio diplomatico. — Un cancelliere tedesco non può offendere che "alla Bismarck".

\* \* \*

#### L'OROSCOPO

(15-22 Giugno)

Fan male, se si fidano di alcuni falsi amici, che molto spesso tentano di renderli infelici; ma da una donna giovane e buona sono amati, e ciò ti potrà rendere tranquilli e fortunati.

\* \* \*

P. P. P. P. P.

Curiosetto. — Lei vuol sapere qualcosa sui fuochi di Bengala? Furono inventati per tenere lontane dall'abitato le tigri omonime: si stabiliva attorno all'accampamento uno spettacolo di fuochi e si metteva un biglietto d'ingresso tale da tener lontane le bestie più coraggiose. Con l'andare del tempo l'uomo ha cominciato ad avvicinarsi alle fiere (specialmente campionarie) ed è allora che i fuochi di Bengala son ribuzati di prezzo.

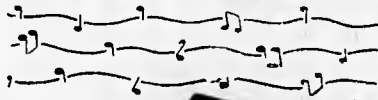
Barone A. B. C. D. di E. E. F. — Lei vorrebbe tirar su molto rigidamente suo figlio? Gli faccia un bicchierino di amido, due volte al giorno, prima dei pasti.

\* \* \*

#### COLONIE

M. Pinoni e il dottor Spera, cacciatori partiti la mattina di buon'ora si ritrovano a mezzogiorno all'osteria. Spera è di malumore e brontola come una locomotiva. Lo stesso gli domanda se ha fatto buona caccia.

## Il mondo dentro la vostra propria casa



588-A

Un apparecchio che riunisce tutte le qualità di potenzialità — sonorità — resistenza e, senza dubbio, il Philips 588.

Tutti i possessori del 588 sono propagandisti entusiasti di questa nuova meraviglia che solamente una organizzazione di larga esperienza e di grandi risorse come la Philips poteva mettere alla sua portata.

Chiedete prospetti o informazioni all'Agente Generale

### Paulo P. Olsen

Rua Senador Queiroz, 78 — C. Postale, 2129

S. PAULO

— Macché! — prorompe Spera. — Sono proprio perseguitato dalla fottatura. Appena entrato nella foresta ho incontrato una brutta vecchia, e allora... addio caccia!

— E voi siete stato fortunato — chiede la padrona a Pinoni.

— Macché! — risponde anch'egli. — Appena entrato nella foresta, ho incontrato una bella ragazza e allora addio caccia!

\* \* \*

#### I DRAMMI DELLE COSE

L'Ago: — Io non le posso soffrire le Forbici, e tu?

Il Filo: — Oh, hanno una tal lagnucola...

L'Ago: — Non fanno che tagliare i panni!

\* \* \*

#### I BENEMERITI

Buster Crabbe, il popolare interprete di "Il re della giungla", ha sposato la più litigiosa e bisbetica donna di Hollywood (c'è chi dice d'America). Si parlava un giorno delle prodezze di nuotatore di Buster, e un amico gli chiese:

— E' vero che avete salvato la vita a 26 persone?

— 25 — coresse modestamente Crabbe.

— 26 — insisté l'amico.

— Non vorrete saperlo meglio di me — obiettò l'attore. — C'è sarebbe mai il ventiseiesimo salvato?

— L'uomo che avrebbe sposato vostra moglie se non l'aveste sposata voi!

\* \* \*

#### L'ULTIMA

L'avv. De Giovanni vinse, contro ogni speranza, la causa che egli perorava per un loro mercante. Lieto dell'insperato successo, egli telegrafò al suo cliente:

— La verità ha trionfato.

L'altro rispose subito:

Appellate.

### Volete digerire bene?

# "Digestivus"

FORMULA:

Papaina  
Diastase  
Subnitrate de bismuto  
Carbonato de magnesia  
Bicarbonato de sodio  
Essenza de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.  
sob o N.º 13 em 5-1-32.



## valore dell'esperienza

*C'era una volta un ragno innamorato  
d'una ragnetta placidotta e fresca  
considerata in tutto il vicinato  
come un esempio di virtù ragnesca;  
la sottopose ad un assedio stretto  
e in breve tempo conquistò il suo affetto.*

*Tutto filò in un lieve color rosa  
finché l'innamorato restò saggio;  
ma quando la ragnetta timorosa  
fu costretta a subir l'altero omaggio  
del ragno maschio che vuol esser sposo  
l'epilogo fu truce e disastroso.*

*Obbedendo ai precetti della razza  
per cui, ogni ragno, dopo l'avventura  
salta addosso all'amante e se lo ammazza,  
anche la nostra gentilezza e pura  
assalì senza scrupolo il diletto  
e, dopo morto, lo apprezzò in banchetto.*

*Un altro ragno maschio che, geloso,  
sorvegliava la coppia, fu stupito  
nel veder con qual gusto appetitoso  
liquidava la femmina il marito;  
tutto l'amor che gli bruciava in petto  
ebbe un moto di sosta e di dispetto.*

*(Ma, dopo il pasto consumato in pieno,  
gli occhietti vispi della vedovella  
non lo lasciano in pace; ond' il veleno  
dell'amor lo riacchiappa. Com'è bella!  
Com'è giovane ancora! Che sventura  
non poterla sposar per la paura!).*

*Nel vederlo sconvolto e dimagrito  
qualche collega generosamente  
gli disse che il mestiere di marito  
cra legato indissolubilmente  
— nella stirpe dei ragni — a quella scena  
da lui già vista e tramutata in cena.*

*Udita la terribile novella,  
il ragno innamorato filò dritto  
verso la rete della vedovella  
forte del suo terribile diritto,  
e con un tono dolce ma severo  
volle saper da lei se fosse vero.*

*Ella sorrise impercettibilmente  
mentre filava; lo guardò di sbieco,  
lo guardò fisso, ma non disse niente.  
L'altro capì quanto l'amore cieco  
gli permetteva e con virile accento  
disse di sí per un appuntamento.*

### EPILOGO

*Gran festa la ragnetta timorosa  
prodiga al nuovo giunto e sembra buona;  
ma trascorsa quell'ora vaporosa  
in cui l'amore sogna e non ragiona,  
la voce del dover di nuovo ascolta  
tornando vedovella un'altra volta!*

PROF. L. BORGOGNO

fumem  
**Invictos**

8

0

0

reis

**MAPPIN STORES**  
SOPRABITI



## Soprabiti Mappin

### I nuovi modelli per il 1935

SOPRABITI confezionati in ottimo tweed o cheviot di lana, distinti modelli, provvisti di buona federa e capricciosa rifinitura.

Negli stili "Raglan" o "jaquetac".  
A cominciare da

**190\$**

**Mappin Stores**

FINI ARTICOLI D'INVERNO  
PER UOMINI

### DICHIARAZIONI ARDENTI



IL POMPIERE: — Avete una bocca di fuoco!

### Dott. José Tipaldi

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulcersi varicose, eczemi, cancri esterni, ulcersi di Eauri, malattie della pelle malattie venereo-sifatiche, gonorrea e sue complicazioni. Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob. Tel. 4-1318. Consulte a qualunque ora del giorno.

# 8 STELLE quale sport

CHE INTERESSANO AD OGNI DATTILOGRAFO



**Q**UESTE sono otto stelle che formano la costellazione ROYAL del 1935, propizia a tutti i dattilografi. La ROYAL 1935 dá sollievo all'operatore, per la soavità della tastiera, raccomanda il suo possessore per la distinzione dei tipi e beneficia il compratore per la sua costruzione di grande solidità.

- 1 — Copertura dei rocchetti dei nastri per protezione contro la polvere e la luce scolorante.
- 2 — Compatezza, diminuzione dell'area esposta e distinzione delle linee.
- 3 — Compressore dei fogli, di azione automatica e orizzontale.
- 4 — Scala per tutta la lunghezza del cilindro.
- 5 — Tasto di retrocessione di azione soavissima. Col 50 per cento di economia di tempo, per la riversione immediata.
- 6 — Tastiera di costruzione ultra moderna. Fondo
- 7 — Soppressione delle colonne e sostegno dell'armatura, per maggiore armonia e solidità del complesso.
- 8 — Scala che determina maggiore o minore pressione dei tipi, d'accordo con il lavoro in esecuzione e con il coefficiente di sforzo personale dell'operatore.

nero. Contorni dei tasti abbassati. Tasti del "tabulador" distanziati. Armonica e con disposizione che facilita enormemente il lavoro del dattilografo senza affaticarlo.

**ROYAL**

ROYAL E' LA MACCHINA PIU' SOAVE E RESISTENTE FIN'OGGI FABBRICATA.

R. 7 Settembre, 90 - Rio ★ R. S. Bento, 42 - S. Paulo

**CASA EDISON • CASA ODEON**

CEI - Sandard

Abbiamo inviato questa circolare: "Diteci quale sport preferite". Tutti gli inquilini di un palazzo l'hanno ricevuta. La prima risposta è stata data dal portiere. Ed è naturale: egli avendo letto la circolare inviata agli inquilini, ha potuto rispondere prima di questi.

**IL PORTIERE:**

Non vado mai alle partite di calcio, perché non posso vedere i portieri!

Essi corrono, saltano e sono costretti ad andare dove il giocatore manda il pallone! Invece io non mi muovo mai agli ordini che mi si danno! Il mio ideale è di fare quel signore che tiene il timone nelle corse di canottaggio, mentre gli altri si affannano a remare. Come rematori, metterei gli inquilini che non mi danno manco, e poi sul più bello della gara, facendo dei giochi col timone, li manderei di qua e di là.

**IL RAGAZZINO DELL'ULTIMO PIANO:**

Appena posso, farò il giocatore di rugby o "palle ovali". Ho molte disposizioni per riuscire: quando scendo le scale di corsa do sempre, con la testa, nello stomaco di tutte le persone che incontro!

**LA CAMERIERA:**

Oh se potessi fare il manager. Mi hanno detto che il manager è quel signore che incassa i quattrini del campione che protegge e poi ci fa cresta sopra.

**LE DUE SIGNORINE CHE SEMBRANO GEMELLE:**

Faremmo volentieri le giocatrici di tennis perché il costume "ci dona". Tanto più che non è poi necessario giocare: almeno così fanno tutte le giocatrici che camminano vestite di bianco per la strada, sventolando la racchetta.

**IL PROF. P. MAZZEI:**

Preferisco il ciclismo. E' uno sport in cui si fa molta strada. I giornali parlano inoltre moltissimo dei campioni.

Questa pubblicità così a buon mercato non mi dispiacerebbe.

**RUY RAMENZONI**

Adoro, fra tutti gli sport, gli schacchi. E' l'unico dove non si rovina la impeccabile linea dei miei calzoni!

**LA SIGNORA ANCORA GIOVANE:**

Mi piace tanto tanto il nuoto. Ci si veste con così poco! Sarebbe la felicità mia. E anche di mio marito perché così non avrebbe mai a lamentarsi dei conti della sartà!

**UNA SIGNORA:**

Mi piace moltissimo il lancio del disco. Nobile ed elegante! Inoltre, a quanto mi risulta, il disco è resistente e non si spezza molto facilmente quando arriva a destinazione!

Vorrei comprarmi una collezione completa di dischi.

Re Stelli

**CASE, TERRENI, IPOTECHE**

**J. Zuquim**

CORRETOR

Praça da Sé, 3 — 1.º piano — Sale 4-5  
Tel. 2-3245

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro  
— Grampos — Ganchos — Molas —  
Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

**INDUSTRIAS MORMANNO S/A**

Fabricantes - Importadores - Representantes  
TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1093  
TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

**DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI**  
**CREDITO POPULAR**

La casa che ha già 5000 prestamisti  
— Dove solo merita distinzione chi compra a credito —

**RUA D. PEDRO II N.º 29**  
sobrado  
Telefono: 3408  
**SANTOS**



SIGARETTE

# SELECTA OU CRACKE

IN VENDITA CON CRESCENTE SUCCESSO  
FABRICA DE CIGARROS SELECTA

## la macchina del tempo

### L'antica Grecia

Ad Atene le strade quasi deserte, una volta sotto un lungo porticato vidi un gruppo d'uomini vestiti di bianche tuniche a semplici pieghe, camminare in su e in giù, gravemente, col capo basso e le mani dietro la schiena.

In mezzo a questo gruppo c'era un vecchio curvo, dalla lunga barba bianca, che parlava continuamente, a voce bassa, e faceva con le braccia larghi gesti solenni.

Quegli uomini ispiravano rispetto e venerazione, tanto il loro incedere era grave, e la loro aria severa.

— Chi sono? — domandai a un vecchio.

— Filosofi — rispose — Filosofi peripatetici. Camminano tutto il giorno lungo il porticato, dall'alba al tramonto, e quel vecchio li istruisce.

— Chi é?

— Aristotele.

— Di che parla?

— Della virtù e dell'anima. Ammaestra i giovani della città.

Continuai per un bel pezzo ad osservare quei filosofi.

Seguitarono a camminare piano piano lungo il porticato, avanti e indietro, arrivando sempre allo stesso punto, facendo dietro-front, insieme nello stesso momento. Poi cominciarono a camminare sempre più rapidi, sem-

to, facendo dietro-front, insieme nello stesso momento. Poi cominciarono a camminare sempre più rapidi, sem-

### Un "alfaiate" geniale



PROF. DANTE MATTIUZZI  
Ex contra-maestro professionale in Europa e nelle migliori case di São Paulo.

Rua Conceição, 1-A

**CONFETTERIA ROSARIO**  
E. VIMERCATI & CIA.

Specialità della Casa: Panettone di Milano, Petit Four e Bombons fini. — Accettiamo commissioni per nozze, battesimi e banchetti.

Specialità di sorbetti per feste famigliari.

.. R. JOÃO PESSOA, 8-10 — TEL. 3582 — SANTOS ..

## PARQUE SÃO PAULO PENSÃO FAMILIAR

### ITALIANI, BRASILIANI,

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare.

Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasiliiana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE.

Garage per automobili — Prezzi modici.

Proprietario-Gerente: **Luiz Farina**

Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS

# A Preferida

DIREITA, 2

venderá i

**2 MILA** contos della **Federale**

nel giorno 22

e i **MILA** contos della **Paulista**

nel giorno 27 nella

## Roda da Sorte

Si é rotta la "Roda da Sorte" — Grande concorso — 6 contos di premi — Vá nella

"Roda da Sorte" — Direita, 2.

pre più rapidi, fino a che li vidi andare al piccolo trotto: e Aristotile parlava sempre, ammaestrando i giovani.

A un certo punto si diedero a correre addirittura, e il vecchio Aristotile cominciò ad essere distanziato.

Ma parlava ugualmente, e alzava la voce per farsi sentire.

Correndo gridava: — L'anima, o Ateniesi... — e altre parole belle sull'anima e la virtù.

Poi la corsa divenne così rapida che quei giovani presero ad Aristotile il vantaggio di tutto un porticato di modo che chi si fosse fermato in quel momento a guardarli, avrebbe creduto che il vecchio filosofo fosse in gruppo.

E invece, effettivamente, gli avevano preso un giro.

Poi l'andatura si fece più fiacca ed Aristotile, fino alla sera, poté seguire agevolmente i suoi giovani allievi.

Ma quando fu l'ora del tramonto, e finì la lezione di filosofia, gli allievi uscirono dal porticato e fecero ritorno alle proprie case, mentre Aristotile dovette rimanere ancora un poco per coprire ancora una volta tutta la distanza del porticato e fare così lo stesso numero di giri dei suoi allievi.

Terminò ch'era stanco e affannato.

Lo vedemmo allontanarsi curvo e ansinante, parlando solo, a voce alta, con gesti larghi e solenni, della virtù e dell'anima, tanta era, oramai l'abitudine.

PROF. FR. ISOLDI

signora, la sua sigaretta é

**“eva,”**

prodotto della "sabrati"

**VIGNOLI**  
**OTICA**  
DE PRECISAO

OCULOS  
PINCE-NEZ  
LORGNONS  
DR J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNICO NO BRASIL  
RUA LIB. BADARO, 65  
S. PAULO



**quando chiedete un vermouth**

**esigete un cinzano**

*Giacche*

L'AUTANTE DI CAMPO — Debbo far santare i potti?  
 IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Dovete far satlare i ponti, porca miseria.  
 L'AUTANTE DI CAMPO — Putti i tonti?  
 IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Punti i totti... Potti i tunti... Andate a morire d'accidenti! Tutti i ponti! Corsa... di presto... Porsa di cresto... Accidenti alle papere! Presto, di corsa! (si sedia cadere sulla lascha, portandosi le goli alle mana).

TELA LA CALA

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.  
 Sala 15 - S. PAOLO

# te, ah trino

L'AUTANTE DI CAMPO... ACCIDENTI ALLE PAPERE!  
 L'AUTANTE DI CAMPO

La scena rappresenta la tenda del comando.

L'AUTANTE DI CAMPO (entrando nella tenda del generale) — Generale, le truppe nemiche ci stanno stringendo in un ceio d'acciarchio.

IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Come avete detto?

L'AUTANTE DI CAMPO — Le trippe nemuche ci stanno stingendo in un ciarchio d'acceio... Le trappe nemiche ci stinno stringendo in un cialo d'accerchio... Per le trippe del diavolo! Le truppe nemiche ci stanno stringendo in un cerchio d'acciaio.

IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Mettete in opera i carmi arrati...

L'AUTANTE DI CAMPO — Che cosa?

IL GENERALE DI BOFFIGNAC — I marri arcati... marchi arrati... i marti arrachi... Accidentaccio! I carri armati! Bisogna spagliare quella manazza...

L'AUTANTE DI CAMPO (battendo le palpebre rapidamente) — Spagliare quella canazza?

IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Bisogna spanare quella cazzaglia... B'sogna... Maledizione! Spazzare quella canaglia!

L'AUTANTE DI CAMPO — E se la ponteria nemica volesse passare i fanti?

IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Non vi comprendo, capitano...

L'AUTANTE DI CAMPO — S se la fanteria nemica volesse passare i ponti?

IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Chiamate il genio... Fate pontare i salti...

L'AUTANTE DI CAMPO — Debbo far pontare i salti?

IL GENERALE DI BOFFIGNAC — Fate pantare i solti.

L'AUTANTE DI CAMPO — Volete che vi faccia portare i soldi?

IL GENERALE BOFFIGNAC — Un corno! Vi ho detto di far soltare i panti... di far poltare i santi...

## Grandi Lotterie Straordinarie

S. JOÃO — FEDERALE — IL 22

# 2.000 contos

INTIERO 350\$000 — MEZZO 175\$000 — VIGESIMO 17\$500

S. PEDRO — PAULISTA — IL 27

# 1.000 contos

INTIERO 300\$000 — MEZZO 150\$000 — VIGESIMO 15\$000

I Campioni assoluti della sorte faranno altri milionari

## Antunes de Abreu & Cia.

Rua 15 de Novembro, 1-B — Di fronte alla Rua Anchieta

**noterelle  
zootecniche**

**IL CANE**

Il cane (quello a quattro zampe, non quello del fucile) da caccia, chi ce l'abbia, è meglio portarselo dietro, quando va a caccia. Il cane serve a scoprire la selvaggina, a prenderla in bocca dopo la fucilata e anche a mangiar-sela, strada facendo. Il cane è il vero protagonista della caccia. Comanda lui, non c'è che lui. Se è in vena e sa fare, può trascinare il padrone per tali passi impossibili, da togliergli la voglia di riandare a caccia per almeno dieci anni.

Come i medici, i cani sono specializzati: ci sono quelli acquatici, quelli da punta, quelli da taglio, ecc. In particolare, ci sono i cani versati in quaglie, quelli che hanno un fatto personale con le beccacce e quelli cui non dispiacciono le cagne.

Il cane da punta fa un mestiere difficile, delicato. Deve saper regolarsi, se non vuol finir male, come il cane da punta d'un mio amico, che si suicidò nel fior degli anni, lasciando una lettera al padrone, che è un documento di psicologia e che nessuno può leggere, senza essere pervaso da commozione profonda. La povera bestiola; nel prendere commiato per sempre dai suoi cari, esprime loro la sua profonda gratitudine e, nell'incollare sé stessa della tragedia, spiega il motivo che l'indusse al terribile passo: la miseria. Sì, la più squallida miseria, insopportabile per chi, al pari di quel cane, era vissuto sempre nell'agiatezza. Ricco, anzi, era quel cane da punta, e di ottima famiglia, ma si ridusse sul lastrico per il maledetto vizio di puntare troppo. La fortuna gli volse le spalle... e fu la rovina.

**AVE SOLDI**

(per gentile concessione del "Panfilo")



— "E che cosa fanno in casa tua quando qualcuno è colto dalla grippe?"  
— "La mamma ci dà la INSTANTINA e la grippe se ne va."

INSTANTINA ha un grande potere terapeutico, per combattere i raffreddori, grippe, catarri, ecc. Combatte la febbre. Mitiga i dolori. Contribuisce ad eliminare i germi infettivi.

**Instantina**   
contro i raffreddori

*Perché giovane, fresca e vezzosa,  
ami dir che sei proprio una rosa.  
Ma poiché vari amanti accontenti,  
t'han chiamata la rosa dei 20.*

Tra gli elementi indispensabili alla vita, c'è l'acqua. Tra le acque, quella indispensabile ad una ottima digestione è

**Agua Fontalis**

La più pura di tutte le acque naturali, e che possiede alte qualità diuretiche.

— In "garrafões" e mezzi litri —  
TELEF. 2-5949

**Sezione di compra Oro sino a 17\$ il grammo**

Gioie, Orologi, Oro Vecchio, Dentiere, Argento, Monete e cautele del "Monte de Socorro".

**DEL MONACO** — Fisc. Banco do Brasil  
RUA ALVARES PENTEADÓ N.º 29 - 3.º andar. Sala 6.  
RUA SENADOR PAULO EGÍDIO N.º 48 — (Esquina José Bonifácio).

**AMATORI DI ARTE**

Arricchite la vostra collezione in pittura approfittando della liquidazione di originali di celebre autore, a RUA CESARIO MOTTA, 38.



Piatto del giorno: "novella".

Comprala — e vedi se ti consigliamo male.

\* \* \*

Le grandi tragedie intime. E' del nostro caro amico Nicola Rollo, e s'intitola:

#### TRAGEDIE INTIME

#### DONNE SCULTRICI

Personaggi:

IL MARITO A.  
IL MARITO B.

La Scena

si svolge a Roma alla Mostra delle donne Pitttrici e Scultrici.

IL MARITO A (additando un pupazzo di gesso): — Bello, no? Lo ha fatto mia moglie, da sola.

IL MARITO B (mostrando un amore di bimbo in carne ed ossa): — La mia ha fatto questo; però l'ho aiutata io.

TELA

\* \* \*

Il barbuto ma lindo farmacista Romano, apre, di notte, ad un cliente:

— Svegliarmi di notte per domandarmi 500 réis di bicarbonato di soda perché avete mal di stomaco! — dice irritato il farmacista quando sente di che si tratta — Quando un bicchiere di acqua calda vi avrebbe fatto il medesimo effetto!

— Grazie del consiglio, — rispose il disturbatore togliendosi il cappello — Vado subito a casa a prendere il bicchiere d'acqua calda.

\* \* \*

Una matrona coloniale, della quale non possiamo dire il nome, chiama la figlia a rapporto:

— Il signore ha domandato la tua mano, Nenné. Il signore possiede 50 mila contos, "villas", sei palazzi e una scuderia di cavalli da corsa. E adesso, figlia mia, lascia parlare il tuo cuore.

— Oh, mamma! Sento di averlo amato fin dalla nascita...

\* \* \*

Italia Almirante Manzini, appena arrivata in Brasile, sorpresa dal basso prezzo della carne, ne comprò due chili. Dopo qualche ora, però, non riusciva più a trovare il pezzo di carne che la donna di servizio aveva portato dal mercato.

— Sarà stato il gatto — suggerì Mme. Chenet. E mostrandole la bestiola raggomitolata sopra una sedia, aggiunse: — Ecco lì la tua carne.

— Impossibile! — rispose Italia Almirante Manzini. — Erano due chili. Come potrebbe una bestiola così piccola mangiare tanta carne?

— Bene, t'pestamola e vedremo.

Il gatto pesava esattamente due chili.

— Sì — ammise Italia Almirante Manzini, — E' il pe-

# sciocchezzaio coloniale

so giusto. La carne é lì, ma, allora, dove é il gatto?

\* \* \*

Eziuccio Moncassoli si separa dalla "francesita" che se ne va in viaggio di diporto.

— Informami appena arrivata!

— Ti scriverò.

— E dimmi se hai dimenticato niente.

— Ti telegraferò.

— Se hai bisogno di denaro.

— Ti telefonerò.



"conchitas"  
cigarros da moda,  
propios para gargantas irritadas,  
extra fracos: 1500

\* \* \*

Tutankamen Ramenzoni si presenta al Dott. Francesco Finocchiaro:

— Dottore non vi so dire quello che sento. Mi é preso all'improvviso, non so come, non so dove, e adesso non sto bene ma non vi so dire perché.

Il Dott. Finocchiaro lo guarda un po', scrive una ricetta e gli dice:

\* \* \*



### "CAMA COMODA NINI"

Patentata e premiata con medaglia d'oro. E' igienica ed economizza spazio.

Colchoaria Guglielmetti  
R. VICTORIA, 847 TELEF. 4-4802

— Portate questa ricetta per non so che cosa al farmacista. Prendetela non so quante volte al giorno, e guarirete non so quando.

\* \* \*

Un giorno, in patria, Valentino Guerin, detto il Meschin, dovendosi recare da Milano a Monza, prese un treno alquanto affollato.

Dopo qualche minuto arriva il controllore:

— Lei é senza biglietto!

— E questo é niente.

— Come sarebbe a dire?

— Sto pure senza un soldo.

\* \* \*

La settimana passata, S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguaçu, fece un saltarello a S. Paolo.

Proprio a mezzogiorno, mentre la sirena del simpatico vespertino "apitava", il Duca, che imboccava Rua Libero Badaró, incontrò il Dott. Casper Libero, che usciva dal suo giornale.

— Olá, Casper, come vai?

— Bene: e tu, Duca?

— Non c'è malacco. E "A Gazeta" "apita" sempre, eh?

— Già: a mezzogiorno.

— Ma tu come fai a sapere quando deve "apitar"?

— Guardo l'orologio.

— E l'orologio come lo regoli?

— Appena la "Gazeta" "apita"; lo rimetto a mezzogiorno.

\* \* \*

Il Barone Luigi Medici del Vascello Fantasma, Grande Ufficiale della Corona d'Italia, é piú Magnifico lui che quattro Lorenzi Magnifici messi assieme.

L'altro giorno, la sua cameriera (tuttofare, titolavare e

tuttoculnare: 30 mazzoni al mese) inghiottì un pezzo da 2\$000.

Il Magnifico Barone chiamò un medico amico, il quale fece vomitare alla disgraziata la moneta.

— Accidenti! — esclamò il Barone dopo aver frugato tra il vomito — Abbiamo chiamato il medico inutilmente!

— E perché?

— Perché la moneta di due mil réis era falsa, di quelle "da Penha".

\* \* \*

Bravo, così ti voglio vedere: "Pasquino" e "Novella" sotto il braccio. Te li leggerai a casa.

\* \* \*

Ernesto Giuliano: — Hai sentito? Le opere del Tiziano alla Mostra di Venezia sono state assicurate per ottanta milioni!

Angelo Balloni: — Mi presti cinque mazzoni?

\* \* \*

Armando Sestini s'è presentato in questi giorni al Direttore della Posta, per lagnarsi di una lettera che aveva ricevuto con molto ritardo. Il funzionario gli ha spiegato che l'indirizzo era malfatto, e che soltanto per un miracolo la lettera aveva potuto essere consegnata. Ma Sestini era irratissimo: — Supponga — disse — che io spedissi una lettera indirizzata "Al piú grande idiota del mondo". Che cosa farebbe lei?

— Oh, io mi limiterei a scriverti sopra: Da restituire al mittente — rispose tranquillo il Direttore della Posta.

\* \* \*

La barzelletta "portenha" — stock Ugliengo:

En Piccadilly mister Smith se cruza con mister Brown. Una mirada altanera se cambia entre ambos y siguen su camino frics, tiesos.

— ¡Cómo! — pregunta mister Jones todo sorprendido — Yo los creía a ustedes amigos íntimos.

— Íntimos, es cierto, los fuimos, pero Brown jamás me quiso perdonar...

— ¿Perdonar qué?

— ¿Recuerda usted que el mes pasado hubo un incendio en su casa?

— Verdad.

— ¡Bueno! Brown estaba en su dormitorio al estallar el fuego, y, cuando despertó ahogado por el humo y los gritos de los vecinos, quiso huir por la escalera y ésta acababa de desplomarse carcomida por las llamas.

Viéndolo en la imposibilidad para escapar a la muerte, salté yo rápido a un taller de carpintería vecino y sacando un tablón lo apliqué a la ventana de Brown y él sólo tuvo que montar en él y dejarse resbalar hasta el suelo.

— Pero yo no veo...

— ¡Y qué diablos! ¿Podría yo adivinar que en la mitad de la plancha había un clavo de punta?!?

## come si lancia un libro

Petter Axworthy è un giovane romanziere inglese il quale, avendo pubblicato due romanzi, si accorse che, nei negozi dei librai, il pubblico non faceva certo a pugni per acquistare una copia dei suoi volumi.

Questo è un caso molto comune da per tutto. Anche in Brasile non si è visto mai uno squadrone di "grillos" a cavallo caricare una folla di gente che davanti a un librai tumultua per accaparrarsi una copia di un romanzo, sia pure un D'Annunzio Politico di Nino del Milion in Fiumano.

Dunque, Petter Axworthy, constatando che i suoi libri erano divorati, non dai lettori, ma dai topi nei magazzini dei librai, ha avuto un'idea genialissima: ha scritto un altro libro (Axworthy, dopo aver fatto stampare il libro a sue spese, ha incominciato a tempestare i giornali di avvisi economici matrimoniali, concepiti su per giù in questo modo: "Milionario alto elegante, colto, musicista, sentimentale, sposerebbe signorina

che rassomigli in tutto e per tutto all'eroina dell'ultimo romanzo di Petter Axworthy, intitolato Vinse l'amore".

Risultato: in meno di quattro giorni le copie di Vinse l'amore sono andate a ruba e il fortunato autoer ha avuto anche delle cospicue offerte da parte dei più editori. La sua fortuna è assicurata.

— Non poteva venire a me quest'idea? — mormoreranno con rimpianto parecchi nostri scrittori coloniali.

Ma, non si disperino: noi possiamo offrire delle altre trovate del genere per creare il successo alle loro opere.

Per esempio: Un commediografo ha una sua commedia che si rappresenta costantemente a teatro vuoto. Come deve fare per riempire la sala?

E' semplicissimo: pubblica, in un giornale, un avviso così concepito: "Miliardario americano, bello e giovane sposerebbe signorina simpatica anche povera. Trovarsi la sera al teatro X... con tutta la famiglia. Segnale di riconoscimento: tre sterline dopo l'entrata della prima attrice".

Oppure volete che il vostro libro ignotato dalla critica e dal pubblico vada a ruba?

Inviare a qualche migliaio di persone, seguendo un elenco qualsiasi, magari quello dei telefoni, altrettante circolari su cui si leggerà: "Illustre signore, desidero avvertirvi perché possiate tutelare la vostra onorabilità, che nel romanzo... di... testé pubblicato, sotto le spoglie della protagonista si cela una persona della vostra famiglia. Firmato: il solito anonimo".

E infine, perché un libro vada veramente a ruba, e ci si possa vantare di questo, c'è un mezzo ancora più semplice: organizzare un furto in una libreria di tutte le copie del romanzo.

Più a ruba di così...  
PROF. F. PICCOLO

### Jockey-Club



Con un programma magnifico il veterano Jockey Clube farà realizzare domani nel Prado da Mooca una delle sue abituali riunioni turfistiche settimanali. Il programma è composto di 10 equilibrate corse, fra cui si distacca il premio "Emulação" che marcherà un incontro fra i cavalli Norah, Capucino, Baguassú e Westchester. Benché sia ridotto il numero dei partecipanti, questa corsa desta grande interesse negli ambienti turfistici. Appalano pure interessanti i premi "Combinação" e "Mixto".

La prima corsa avrà luogo alle ore 13 precise e con qualunque tempo.

Ai lettori del "Pasquino" d'amo i nostri "palpites":

- |   |    |
|---|----|
| 1.ª corsa: Bruxa - Galerita - Onda Curta . . . . .      | 12 |
| 2.ª corsa: French Corn - Beudengo - Tartamudo . . . . . | 34 |
| 3.ª corsa: Miss Primrose - Leader - Fagulha . . . . .   | 12 |
| 4.ª corsa: Bleffe - Ducato - Asturia . . . . .          | 12 |
| 5.ª corsa: Amparo - Taster - Parma . . . . .            | 12 |
| 6.ª corsa: Cambronia - Inana - Tezar . . . . .          | 12 |
| 7.ª corsa: Braz Cubas - Estro - Trofea . . . . .        | 12 |
| 8.ª corsa: Capucino - Baguassú - Norah . . . . .        | 23 |
| 9.ª corsa: Mandachuva - Pickless - Cauto . . . . .      | 34 |
| 10.ª corsa: Tomy Boy - Soldella - Alalick . . . . .     | 24 |

STINCHI

### IL CAMERIERE PIGLIAINGIRO



— Una bottiglia di Barbera alla signora stravecchiaaaa!

Ogni uovo un pulcino, ogni pulcino una gallina.  
Uova di Leghorn bianca dz. 10\$. - Rhod Island, 12\$.  
— Plymouth Rock carijó, 18\$ — Gigante nera di Gersy, 20\$ — Plymouth Rock bianca, 20\$ — Australorpes, 20\$ — Marrecois corretores indiani bianchi, 12\$. — Marrecois di Pekino, 12\$ — Mixture per i passerii, kg. 1\$400 — Alpiste speciale kg. 1\$200 — Pulcini di tutte le razze a 2\$500 dal 1.º Agosto al 31 Dicembre. Non vi sbagliate

## Avicoltura Brasil

R. Q. Bocayuva, 21

La casa che vende più a buon mercato.

**SOBRETUDOS**

desde **89,800**

**PREÇO FIXO**

MODERNA  
**ORGANIZAÇÃO**  
DE VENDAS  
*a Dinheiro*  
*ou a Prazo*

Com sorteios mensais do nosso "CONCURSO"  
1 premio de 1.000.000 rs e  
4 premios de 100.000 rs em mercadorias

S. PAULO SANTOS  
R. DIREITA 12º R. DO AROUCHE 25º R. GEN. CAMARA 9

**CALZATURE**  
SOLO  
**NAPOLI**

**DENTI BIANCHI**  
**ALITO PROFUMATO**  
SOLO CON L'ELIXIR E LA  
**PASTA DENTIFRICA**  
**PANNAIN**



**CONCORSO n. 2****"QUAL'E L'IMPIEGO, LA PROFESSIONE, O L'ARTE, O IL MESTIERE CHE PREFERIRESTE AVERE E PERCHÉ"**

81) "Saria un bel mestiere fare il carabiniere, qui nel suolo paulista, perché alla mia vista, molti commendatori e qualche gran cordone, si trarrebbero fuori dalla circolazione." — SANFEDISTA

Avete ragione, senz'altro.

82) "Vorrei aver la professione di guerriero coraggioso; come Nino del Milione, che fa qui lo spiritoso, contro i gatti e le pagnotte, come il nobil Don-Chrisciotte." — MIFASOL

Che cosa vogliate dire lo non lo so. Vi ho semplicemente pubblicato perché si parla di Nino del Milione e di Don Chrisciotte.

83) "Facevo la sarta; è venuta il nudismo. Mi son messa a fare i cappelli, vedrete che fra giorni le donne nasceranno senza testa. Datemi dunque un pasticcio nel Pasquino, ma per carità, non nel cestino." — RENATA

Eppure lo meritavate, ma per questa volta...

84) "Un bel mestiere... è utile anche, è fabbricare... horse. Farei in modo che ognuno ne avesse almeno una, per la salvazione della vita. Col guadagno della vendita, riempirei la mia, facendo una opera arcimunitaria, visto che da tutti i lati si domanda: "O la borsa o la vita." — FELANTRO

Invece di far tante chiacchiere, andatevene stasera al Municipale a sentirvi la commedia di Pisani.

85) "Non cambio il mio mestiere per tutto l'oro del mondo. Fabbrico figli ogni nove mesi, sani, forti, robusti." — GIOVANE MADRE

Già finché potrete e buon pro alla faccia del... padre.

86) "Un bel mestiere? Altro migliore non v'è che fare il povero e l'accattone, perché, in generale, costoro muoiono tutti ricchi." — EVOLUTO

Questo naturalmente per vivere onestamente. Perché i ladri, per i codardi di tutto il mondo, sono soltanto quelli... che anche voi sapete, purtroppo!

87) "Vorrei essere un cattivo pagatore, perché con una buona somma di cattiverie pagherei tutti." — EZ-ZELINO

Provatevi e vedrete che bella suonata di bastonate vi verrà addosso.

88) "Dove si mangia il cielo ci conduca; e dove si lavora il ciel ci mandi fora." — LUI

Che equivale a dire: mi piace mangiare, ma non lavorare. Caro lui, questo non è possibile neanche in Russia.

89) "Vorrei far la medichezza per guarir da tutti i mali quanti uomini e animali pur si credon sofferenti. Ché talvolta molta gente che si crede esser malata, è dai medici rubata, perché invece non soffre niente." — MEDICHESSA

In tal caso, gentile Med'chessa, sareste leale e quindi molto fe...

90) "Oh diletto e bel mestiere quel di fare il pasticcere; pur creando dei pasticci, ci si toglie dagli impieci." — CICCIO

Evviva Ciccio, che facendo un bel pasticcio, ben si toglie dall'impiccio, finché un giorno un bel bisticcio, a quel posto manda Ciccio.

**PICCOLA POSTA DEL CONCORSO**

Anir — E' stata definitivamente fissata la chiusura di questo 2.º Concorso alla fine del prossimo luglio. Avete quindi tempo per mandare.

Giosuè — Sissignore, sarete contentato. Pubblicheremo anche gli indirizzi dei vincitori.

Futura — Embé, vi siete dimenticata di noi?

Amelia — Al prossimo numero.

Fedora, Alata, Poeta, Venezia — Cestino.

**CONCORSO N.º 2  
PASQUINO COLONIALE**

Sezione Concorsi  
Rua José Bonifacio, 110 — 2.ª Sobrelaja  
S. PAULO

**non beva acqua**  
SE NON E' DELLA  
**Fonte S. Paulo**

RADIOATTIVA OLIGO-METALLICA  
OTTIMA PER LO STOMACO, RENI E FEGATO.  
Distributori:  
**ROSSI & BORGHI FILHOS**  
RUA MARQUEZ DE ITU' N.º 3 — TEL.: 4-3214  
S. PAULO

*Per me la donna, sia quella che sia,  
è proprio uguale alla filosofia:  
ognuno se ne crede competente  
mentre nessuno ne capisce niente.*



**80\$000 di Manifattura**

Ogni abito che, ogni "tailleur" elegante, ogni soprabito moderno, solo nella

**Sartoria Inglese**  
FILIALE:

Rua Santa Thereza N.º 20

(Angolo della Piazza da Sé)

— LA PIU' ANTICA SARTORIA DEL GENERE —  
Impermeabili, legittimi inglesi, 120\$ fino a..... 150\$  
Abiti di buona CASIMIRA, 120\$ fino a..... 150\$

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

DEPOSITOS-DESCONTOS-CAUCOES E OBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S'loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS



# il libro

Dicono che la prima volta che l'uomo ebbe l'idea di scrivere un libro lo scrisse sui mattoni. Il che dimostrerebbe che effettivamente l'umanità progredisce, insomma si perfeziona sempre. Perché se allora i libri si presentavano con la veste esteriore del mattone, oggi si è riusciti a fare spesso dei libri che, a vederli, non sembrano mattoni affatto. A prenderli in mano son leggeri, graziosi, maneggevoli: aperti, ci si accorge del mattone, ch'è dentro. Progressi della scienza.

Fatto sta che l'origine del libro nessuno la sa, anche se qualcuno si provasse a stabilirla in base a documenti inoppugnabili, verrebbe sempre fuori lo stuidoso di cose orientali: a dimostrare che prima, molto prima, i cinesi avevano i loro libri, almeno mille anni avanti. I cinesi, si sa, avevano già tutto, mille anni prima degli altri. Corre voce che Adamo fosse un cinese. E il pomo un mandarino.

Chi sa se l'umanità era felice, quando non c'erano i libri? Certo, non erano felici gli autori. Perché l'autore, certamente,

esisteva anche quando non esistevano i libri.

Nell'età in cui gli uomini vivevano sugli alberi, si tiravano i sassi fra loro (qualcosa gli uomini bisogna sempre che se la tirino l'uno contro l'altro) e portavano la coda, cresceva di tanto in tanto nella tribù un tipo malinconico, che si dava delle arie, taceva e gonfiava. Gonfiava, gonfiava, fino a scoppiare. Era un autore. Un autore che, giorno e notte, accumulava dentro di sé cose grosse e pensava: accidenti, come tarda il progresso! Se avessero già inventato i libri, io a quest'ora ne avrei scritti una dozzina!

E così, gonfia, gonfia, finiva per scoppiare.

Quella era, grosso modo, la festa del libro di quei tempi.

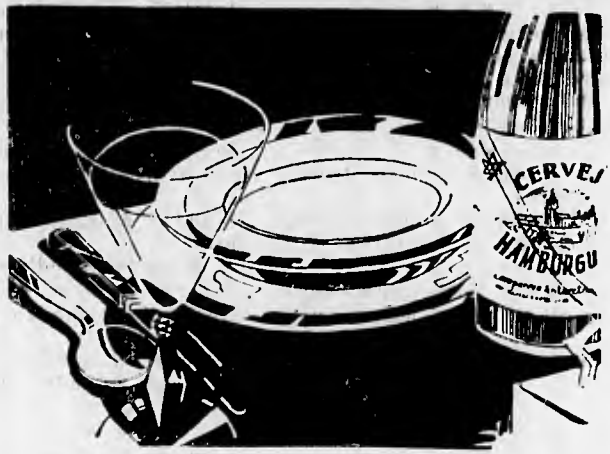
Se n'è fatta di strada, da allora.

Oggi, il Governo italiano sta organizzando nella monumentale Abbazia di Grottaferrata l'Istituto di Patologia del Libro.

Un Ospedale ed un Laboratorio sperimentale perfetti.

Vi si studieranno tutte le malattie del libro: dalla natura e le cause delle alterazioni della carta della pergamena, del cuoio, ai processi

# HAMBURGUEZA



SABOROSA E SUAVE  
COMO O "CHOPP"!



patogeni delle muffe ed dei batteri. E vi sarà la clinica vera e propria, per le cure dei libri malati.

L'autentico Policlinico del libro.

Già. Ottima idea, quella della casa di salute dei libri.

C'è il reparto chimico, quello biologico, quello chirurgico.

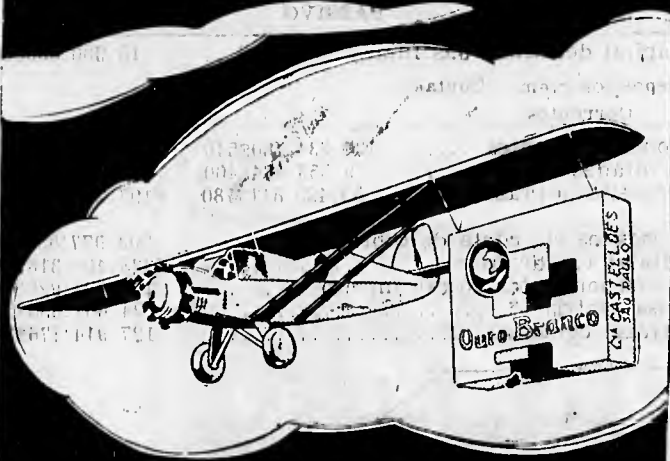
Ma una clinica per malattie mentali ce la potevano mettere.

La scienza oggi è arrivata a curare anche le forme più gravi di idiozia, di deficienza mentale, di pazzia furiosa e che so io.

Vol'osservate, giustamente, che si uscirebbe dal campo del libro per entrare in quello degli autori. La cosa sarebbe complicata. Un libro può guarire. Un autore, nemmeno con le cannonate.

R. Rubbiani

SEM DUVIDA!!  
**OURO BRANCO**  
É O CIGARRO  
DO FUMANTE  
DE FINO COSTO



PRODUCTO DA CIA CASTELLÕES

Não dá cheques mas a sua  
qualidade vale ouro

## ACCADEMIA PAULISTA DE DANCAS



R. Florentino de Abreu, 20 - sobr.

ALFREDO MONTEIRO

Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato. Dal' 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni!

Ginnastica per prescrizione medica, allaria libera.

## Banco Italo Brasileiro

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10.000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

## appunti di umorismo

Le amicizie sono come le scarpe.

Più sono strette, più ti procurano dolori.

\*\*\*

Le amicizie che datano dall'infanzia sono la prova migliore che è proprio da ragazzi che si contraggono le abitudini più dannose.

\*\*\*

Chi trova un amico, trova un tesoro.

Chi trova un tesoro, trova tutti gli amici che vuole.

\*\*\*

I migliori nostri amici non sono gli amici dei nostri amici.

Sono gli amici dei nostri nemici.

\*\*\*

Gli amici sono il contrario dei diamanti.

I più costosi sono quelli falsi.

\*\*\*

L'individuo che tu reputi un vero amico, è colui che riesce a fare tutto ciò che gli piace, dandoti la sensazione di fare tutto ciò che piace a te.

\*\*\*

Dice un proverbio che il vero amico si conosce nella sventura.

Infatti, appena la sventura lo coglie, egli non manca di precipitarsi a chiederti aiuto.

\*\*\*

Gli amici sono come i vestiti.

Per conuservarli a lungo bisogna averne molti.

\*\*\*

L'amico è il contrario del vino.

Ti fa male quand'è sincero.

\*\*\*

L'amico è come un riscontro d'aria.

Ti solletica, quando l'hai di fronte, ma quando l'hai alle spalle ti uccide.

\*\*\*

L'amicizia è come la frutta. Spesso è il tuo capriccio di conservarla che te la fa guastare.

\*\*\*

Vuoi far male ad un amico? Presentagli un altro amico.

Così farai male a tutti e due.

\*\*\*

L'animo dell'amico è come l'ombrello.

Alla prima raffica si rivoltella.

\*\*\*

Non siamo tutti indiscutibilmente i migliori amici di noi stessi.

Sarà forse per questo che i mali più gravi ce li facciamo da noi.

\*\*\*

Non togliere mai all'amico la sua donna.

Potresti fargli un piacere.

### Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)  
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

### ITALIANI, BRASILIANI!

Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi nella nuova

#### PENSÃO TOSCANA FAMILIAR

AV. BARTHOLOMEU GUSMAO, 159

ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'italiana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscafi in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia. Bond alla porta e punto di partenza di areoplani. Diaria 10\$000.

Proprietario: PERI GUGLIELMO.

# BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL . . . . . Fcs. 100.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA . . . . . Fcs. 140.000.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — S. Carlos — S. José do Rio Pardo — S. Manoel — S. Paulo  
ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé: — CHILE: Santiago e Valparaisó — COLOMBIA: Barranquilla e Bogotá  
URUGUAY: Montevideo.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE MAIO DE 1935

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas .....	132.061:257\$900	Capital declarado das filiaes no Brasil ..	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Receber:		Depositos em Contas	
Letras do exterior ....	113.907:571\$840	Correntes:	
Letras do interior ....	78.099:953\$990	Contas correntes .....	132.234:780\$540
	192.097:525\$830	Limitadas .....	9.553:464\$400
Emprestimos em contas correntes .....	121.791:848\$220	Depositos a prazo fixo ..	55.423:811\$180
Valores depositados .....	326.494:316\$790		197.212:056\$120
Agencias e filiaes .....	10.096:254\$340	Depositos em conta de cobrança .....	203.977:937\$240
Correspondentes no estrangeiro .....	48.875:818\$400	Titulos em deposito .....	326.494:316\$790
Titulos e fundos pertencentes ao Banco ..	24.663:017\$080	Correspondentes no estrangeiro .....	102.724:929\$700
CAIXA:		Casa Matriz .....	24.661:665\$500
Em moeda corrente ..	28.499:770\$220	Diversa contass .....	127.914:176\$340
Em C/C a nossa disposição:			
No Banco do Brasil ...	41.306:555\$900		
Em outros bancos ....	2.368:406\$750		
	72.174:732\$870		
Diversas contas .....	69.819:410\$260		
	Rs. 997:984:181\$690		Rs. 997.984:181\$690

A directoria: APOLLINARI

S. Paulo, 11 de Junho de 1935

O Contador: CLERLE

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

## piccola posta

**A. J.** — Conosciamo anche noi da dolorosa storia del fraterno affetto del Barone Luigi Medici del Vascello Fantasma. E chi non la conosce? Ma questo Barone, quando lo facciamo Duca, come il suo compare di Iguape (compare, ad onor del vero, in tutto, meno che nell'offerato strozzinaggio)?

**SBALORDITO** — Il celebre

Mentre meno te l'aspetti, l'ora si ripercuoterà, implacabile, col solito disce.

**LETTORE** — La nostra opinione è che Giovannetti, in Italia sarebbe un ottimo giornalista — ma in Colonia è addirittura insostituibile. Oltre a tutti gli altri requisiti necessari, per dirigere un giornale in Colonia, occorre del "bi-gliardó".

**GLORIA DE CUBA**  
redondos e ovaes  
o rei dos cigarros: 15000

comunardo Nino del Milion Piumano, quello che comunicava candidamente a Bioglio come qualmente avesse raggiunta la posizione di "magna pars" del "Piccolo" fascista, pare che ora diventerà "magna pars" di un settimanale, ugualmente "piccolo" ed ugualmente "fascista". Si vede che dei "quaderni di un farabutto" non vuol sentirne più.

**SPORTIVO** — L'incontro tra la Squadra dei vecchioti (anzichenó) ed il team san-tista è già avvenuto, alla chetichella, più in stile diplomatico che sportivo. Il risultato, però, è nelle mani di Dio — se pure di Dio i semidèi esportano il gioco.

**MARTUSCELLI** — 500.

**SOTTOSCRITTORE** — Seguita il successo della sottoscrizione azionaria della S. A. Consorcio Paulista — "A Casa de S. Paulo".

**RADIOFILO** — L'ora italiana alla Kosmos è finita a patatrac. Capodaglio ne è inconsolabile — perché gli hanno tolto persino quell'ora in cui poteva fare l'originale senza rivedere le bozze.

Del resto, è "por emquanto".

**BALLISTA** — Insomma, in Africa ci andiamo o non ci andiamo? Noi, quando si tratta di fare un impero, siamo sempre pronti.

**INVIDIOSO** — La "Novella", un successone. Successone di palanche, beninteso, perché in quanto all'Arte, non ci solletica più nemmeno la Reale Accademia del maggior Regno terracqueo.

**ESTETA** — Il successo artistico, intanto, lo ha Gino Restelli, al secolo Principe di Galles, con la sua bella esposizione.

**SANTISTA** — Il nostro programma è quello di aver 12 riviste editate dentro un anno. Stabilimento tipografico proprio, s'intende. Quando avremo raggiunto il vostro scopo, strozzeremo un nemico con tecnica inquisitoriale e con irreperibilità da "uomo invisibile". Un amico, invece, ve lo gonfiamo, in dieci giorni, come un piccardiano aerostato. Insomma, il buono ed il cattivo tempo lo faremo noi, lasciando riposare un po' il Padreterno.

**NEMICO** — Tanti saluti.

## DAL DOTTORE



**LEI:** — Dottore, come facciamo per il conto?  
**LUI:** — Ve lo pagherò il mese venturo.



### MUNICIPALE

Questa sera alle ore 21, la Compagnia Filodrammatica del Dopolavoro, diretta dall'attore Cesare Fronzi, rappresenterà la nuova commedia di Salvatore Pisani: "O la borsa o la vita".

Il nome dell'autore, simpaticamente noto negli ambienti teatrali, richiamerà certamente un numeroso pubblico al teatro Municipale.

RACSO

\*\*\*

### SANT'ANNA

La Grande Compagnia Italiana di Operette, ha dato sabato scorso davanti a un numeroso pubblico, amante di

una suggestiva e melodiosa musica, l'operetta romantica del M.<sup>o</sup> Oscar Strauss, "Sogno di Valzer".

Dodé Mercedes, Oreste Trucchi, Renato Tignani, Mafalda Vitelli, Enzo Esposito, hanno contribuito molto per l'esito completo dell'operetta.

Siamo certi che questa ottima Compagnia ci faccia rivedere le migliori operette antiche, che certo richiameranno un pubblico avido di musiche deliziose.

### Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

broadway



LUNEDÌ SIMULTANEAMENTE:  
BROADWAY - BABYLONIA

**O CANTOR**  
**DE NAPOLES**  
COM  
**ENRICO CARUSO**  
**MONA MARIS** (FILHO)



babylonia



## desinteresse

Signorina, impiegata per trecento  
Lire mensili presso un industriale,  
Signorina romantica e fatale  
Con pied-à-terre in Via Risorgimento,

Fu in una sera dolce come questa  
Che mi diceste quella frase oscura:  
"Signore, io sono una fanciulla pura!  
"Signore, io sono una fanciulla onesta!"

E fu in omaggio forse a que' candore  
Che quando misi mano al portafoglio  
Voi mi guardaste con un certo orgoglio

Voi mi diceste con un certo orrore:  
(Forse il rimorso... forse lo sgomento...)  
"Cinquanta lire? E' poco. Almeno cento!"

TEMISTOCLE ALCAPONE

— "AI TRE ABRUZZI" —  
IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI  
**FRANCESCO LANCI**  
RUA AMAZONAS Ns. 10-12 — TELEFONO: 4-2115

Matrice: S. PAOLO      Filiale: SANTOS  
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelajo      Praça da Republica, 50  
Cx. Postal, 1290 - Telef. 2-1456      Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739



**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

SVINCOLI DOGANALI  
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI.  
Provate la nostra organizzazione



**APERITIVO**  
**FERNET-BRANCA**  
**STOMACALE**

**Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car-  
rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"**  
Concerta-se qualquer qualbdade de Vehiculos. Fabrica-se  
Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo.  
SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO.  
PREÇOS MODICOS.      TRABALHO GARANTIDO.  
Victorio, Pillon, Irmão & Cia.  
TELEPHONE: 9-0518  
RUA JOAO THEODORO N.º 296 — SAO PAULO

**E' PERICOLOSO ANDARE  
A TENTONI**  
specialmente se si tratta  
della propria salute!  
Fate le vostre compere  
nella  
**"PHARMACIA  
THEZOURO"**  
Preparazione accurata.  
Consegna a domicilio.  
Aperta fino alla mezza-  
notte. Prezzi di Drogheria.  
Direzione del Farmacista  
**LARocca**  
RUA DO THEZOURO N.º 7  
Telefono: 2-1470.



**LISCIO BRUNO & CIA.**

**NAS SUAS COMPRAS PREFIRAM SEMPRE A  
"CAMA PATENTE"**

Fabrica e Escriptorio:  
RUA RODOLPHO  
MIRANDA N.º 2.  
Telephone: 4-4478  
- S. PAULO.

Loja:  
PRAÇA DA SE',  
N.º 48. Telephone:  
2-3935.

Filiaes:  
CAMPINAS, RIO DE  
JANEIRO, BELLO  
HORIZONTE, RE-  
CIFE, BAHIA e  
PORTO ALEGRE.



COM ESTA MARCA

**VENDONSI**

Ricette nuove per vini nazionali  
che possono gareggiare con vini  
stranieri, utilizzando le vinacce  
per vino fino da pasto. — Per di-  
minuire il gusto e l'odore di fra-  
gola.

Fare l'enocianina: (Colerante  
naturale del vino). — Vini bian-  
chi finissimi. — Vini di canna e  
frutta.

Birra fina che non lascia fondo  
nelle bottiglie. Liquori di ogni qua-  
lità. Bibite spumanti senza alcool.  
Aceto, Citrato di magnesia, Sapo-  
ni, profumi, miglioramento rapido  
del tabacco e nuove industrie lu-  
crose.

Per famiglia: Vini bianchi e bi-  
bite igieniche che costano poch-  
rôis il litro. Non occorrono appa-  
recchi.

Catalogo gratis, OLINDO BAR-  
BIERI, Rua Farairo, 23. S. Paulo.  
N. B. — Si rendono buoni i vini  
nazionali e stranieri acidi, con  
muffa, ecc.

A sonnati e polverosi siamo scesi dal treno. Ufficiali di completo, tutte le tre e destinati alla guarnigione di quella cittadina di provincia per il periodo delle manovre. C'erano in tutto due battaglioni di fanteria. Abbiamo raggiunto gli altri ufficiali, che erano seduti davanti al ristorante della stazione e bevevano birra, aspettando l'arrivo dei treni, unico e solito divertimento del pomeriggio.

Il nostro arrivo ebbe il potere di elettrizzare la comitiva per una decina di minuti. I colleghi effettivi s'interessavano di ciò che loro dicevamo intorno agli avvenimenti e alle cose di Budapest, e noi sapemmo che Gallo, il cavallo del colonnello, nonché nestore dei bucciali della patria, non s'era ancora ritirato per il giusto riposo. Dopo di che ci ammutolimmo tutti e la noia ebbe il sopravvento.

Alla fine, venne il momento di pagare e poi di andarcene, lenti lenti, verso l'abitato. Per il giorno dopo, niente esercitazioni: visita alla Compagnia, presentarsi a questo comando e a quell'altro, e sempre con elmetto e divisa di parata.

\*\*\*

La mattina dopo m'avviai alla caserma. Nello splendore del luglio mi colpì un marefesto rosso-papavero.

Una "Compagnia del Teatro Musicale" dava l'annuncio che quella sera avrebbe rappresentato una vecchia operetta. Anche a Budapest, una vecchia operetta diverte più d'una tragedia. Figurarsi dunque che cosa significava uno spettacolo simile in un posto come quello in cui eravamo. C'era la maniera di ammazzar la serata.

Rallegrato, lasciai tintinnare la sciabola su quella cosa che la borja locale chiamava lastrico. E quando svoltai in un vicolo insolentemente stretto, ebbi un tuffo al cuore: davanti a me ondeggiava un gran cappello di paglia e ondeggiava pure la proprietaria del detto cappello. Un vestitino rosso-ciliegia s'accordava animatamente con un ombrellino bianco. Poi il vestitino si fermò, si chinò: per aggiustare i lacci delle scarpette. L'operazione durò abbastanza, e nel momento in cui terminava potei vedere una testolina arruffata e bionda posta tra il cappello di paglia e il vestito rosso.

— Mariska! — esclamai, guardando con sorridente stupore la ragazza. — Siete proprio voi?

— Anch'essa sorride.

— O'è! Voi! Ho sentito una sciabola venire dietro di me...

— E vi siete fermata per sapere chi era colui che la portava al fianco. E' così?

Strette di mano. E anche baciammo.

— Oh, che incontro!

## questa lieta novella vi dó

— Vi ricordate ancora?

Mi si buttò al collo e in mezzo al vicolo stretto stretto ci abbracciammo.

Nell'attimo in cui schioccava il bacio del ritrovamento (parola d'onore d'ufficiale che trattavasi del più innocente bacio di questo secolo) sentii lo zoccolare d'un cavallo. E subito dopo una voce severa tuonò al mio orecchio:

— Con permesso!

Guardai in su, e riconobbi Gallo, cioè il nestore dei bucciali della patria. In sella c'era il colonnello, il quale guardava torvo davanti a sé.

## un vestitino rosso ciliegia

Impauriti, ci staccammo dall'abbraccio, ed io, con un rigido saluto militare, andai a schiacciarmi contro il muro per lasciar posto a cavallo e cavaliere. Il colonnello alzò il frustino al berretto e con un sorriso maligno passò via.

Mi grattai la testa.

— Un bell'affare! — disse Mariska rise.

— Non vi mangierà mica il vecchio!

— Chi sa!

— Spero invece che sarete in teatro stasera. Io sono la primadonna.

Quando, senza speranza, le avevo fatto la corte, a Budapest, ella faceva parte del co-

ro, e i suoi occhi azzurri e pazzzerelli civettavano timidamente con le prime file di poltrone. Adesso era la primadonna, la soubrette...

Ci congedammo.

Mariska andò alle prove, come mi disse, ed io passai sotto il portone della caserma.

La mia compagnia era fuori, per gli esercizi soliti con gli ufficiali effettivi, ed era uscito anche il comandante del battaglione. Dovevo perciò presentarmi d'rettamente al colonnello. E il cuore mi batteva.

Nel corridoio c'erano di già gli altri due ufficiali di completo.

— E' di cattivo umore — disse uno.

Che cosa sarebbe saltato fuori? Due settimane di arresti in camera se non di più. E poi c'era il cicchetto da subire. Oltre alla cosa peggiore di tutti: la cattiva fama che veniva a porsi sulla ragazza, senza colpa né mia né sua.

Sentii d'avere un gran caldo addosso allorché mi ritrovai rigidamente sull'attenti davanti al colonnello. Gli altri due ufficiali li sbrigò presto.

— Lei, tenente, rimanga! — mi disse.

Il colonnello mi si piantò davanti, e mi guardò indagando. Sentii un grau rombo agli orecchi e certo dovevo avere il viso più rosso del memorabile vestitino.

— Lei è pratico di questo posto? — mi chiese con un tono che voleva essere indifferente ma dove c'era un sottile sarcasmo.

— No, signor colonnello. — Da quanto mi risulta lei non ha mai fatto servizio qui...

— Signornò.

— E' arrivato iersera?

— Signor sì.

— Eppure, già stamattina lei si sbacucchiava con una donna!

Non risposi.

— Sì o no? — urlò.

— Sì. Ma...

— Niente ma! Sa che questo è proibito?

— Lo so, signor colonnello.

— E sa, lei che ciò contratta col comportamento militare e anche borghese?

— Lo so, signor colonnello.

— E sa, lei, quello che le capiterà adesso?

— Lo so, signor colonnello.

— Sentiamo.

— Il signor colonnello mi punirà.

— Proprio così. Una settimana di arresti in camera. E' superfluo aggiungere che la punizione lei la sconterà dopo i ventotto giorni di servizio.

M'inchinai, e m'avviai a casa un po' consolato. Non due settimane: una sola!

Nello stesso stretto vicolo indimenticabile rividi lo stesso cappello di paglia ondeggiante. Mariska tornava a casa, dopo le prove. La raggiunsi e le raccontai il triste caso. Mi guardò commossa e nei suoi grandi occhi azzurri presto splendettero le lacrime.

— Una settimana di arresti... — disse, desolata. — Povero ragazzo! E per colpa mia, per colpa mia!

Prima che avessi potuto impedirlo, ella mi si buttò al collo, piangendo, e di lì a un momento, non so come, ancora ci baciammo.

Contemporaneamente tuonò alle mie orecchie un "Con permesso!", e (lo avrete indovinato), il colonnello e il suo Gallo s'inquadrarono davanti a noi.

Non ho nemmeno il coraggio di dirvi di quale organismo io mi sentii preda.

Mariska diventò di porpora e rivolse i suoi occhioni all'altrezza del colonnello, con uno sguardo che voleva essere uno scongiure.

Il vecchio soldato sorrise, d'ede una spronata inutile al cavallo, e salutò, dicendo con molta cortesia:

— Signorina, ritiro gli arresti inflitti al tenente. Ha ragione lui.

Giuseppe Tomaselli Junior

## Dott. G. B. Colpi

CHIRURGIA GENERALE.

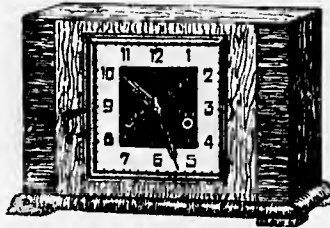
SPECIALISTA PER LA CURA DEL REUMATISMO.

Consultorio: Predio Martinelli, 8.º and. - Telefono 2-2917

## CASA DE SAUDE E MATERNIDADE

"MARIA PIA"

R. Galvão, Buco (Liberdade), 257 — Telefono 7-7518



## OROLOGI

## DA TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali  
VISITATE LA

## Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Efigenia)

PHONE: 4-2708

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "allianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI".

Per costruire la vostra casa:

# ≡ Predial ≡

## Novo Mundo

Per le vostre operazioni bancarie:

## Banco Financial

### NOVO MUNDO

Per le vostre assicurazioni:

## Comp. de Seguros

### NOVO MUNDO

FILIALE:

Rua Bôa Vista N.º 7  
S. PAULO

# ≡ TOSSE ≡

XAROPE DAS CRIANÇAS  
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E  
BROMOFORMIO.

PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E  
BROMOFORMIO.

In tutte le  
DROGHERIE — FARMACIE  
e nella

## Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

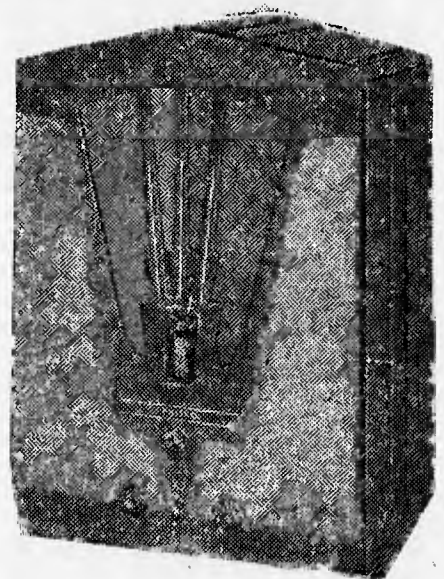
della

### Elekeiroz S. A.

## As vozes do mundo no seu lar



DE 6 A 11  
VALVULAS  
em  
ONDAS LONGAS  
E CURTAS



### COM O RADIO

# PHILCO

O unico aparelho de radio construido scientificamente como um instrumento musical.

**PHILCO** O Radio que mais se vende !

ASSUMPÇÃO & CIA. LTDA. S. Paulo